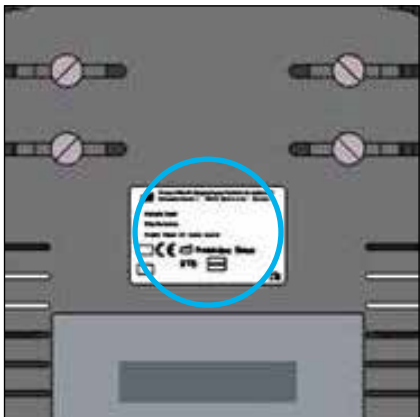


Hercules Small

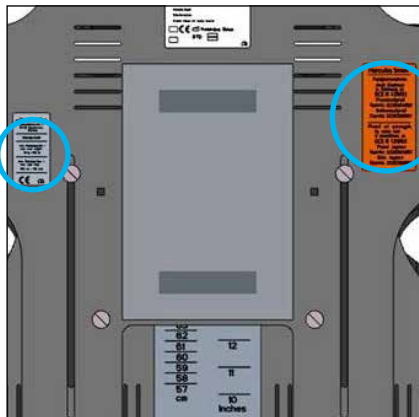
Инструкция по использованию – Автокресло Hercules Small

CE


Thomashilfen



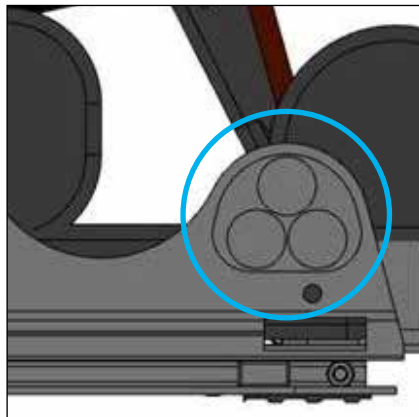
1



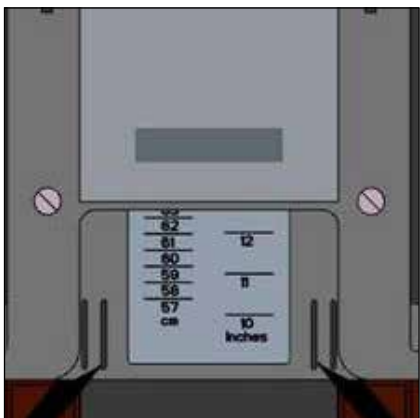
2



3



4



5



6



7



8



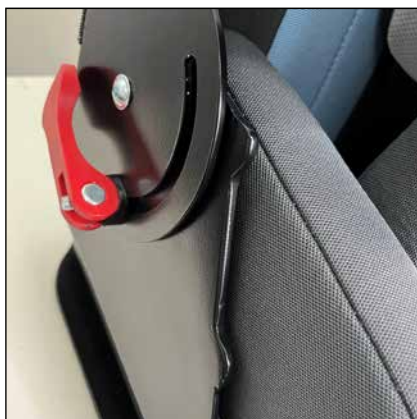
9



10



11



12



13



14



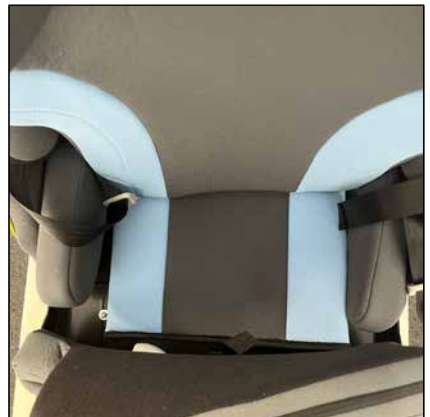
15



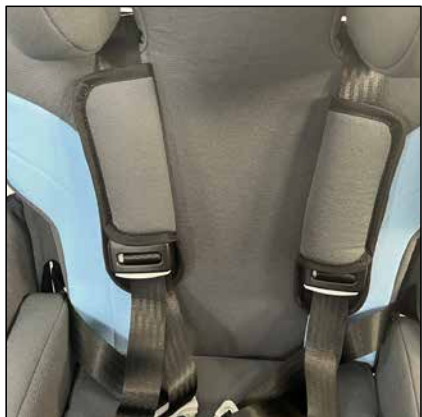
16



17



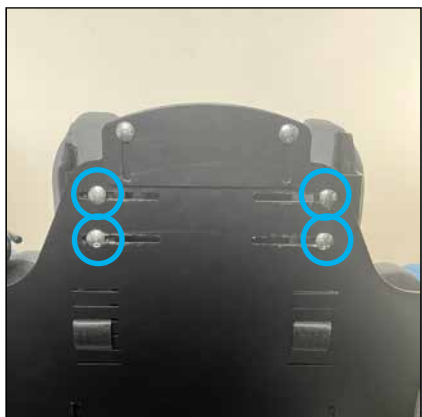
18



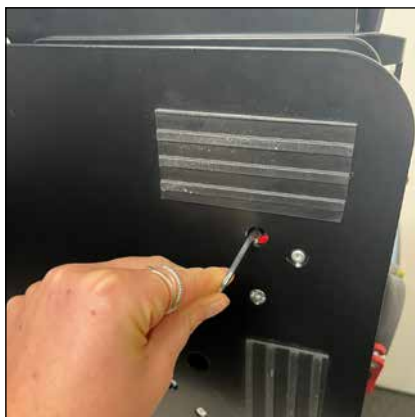
19



20



21



22



23



24



25



26



27



28



29



30



31



32



33



34



35



36



37



38



39



40



41



42



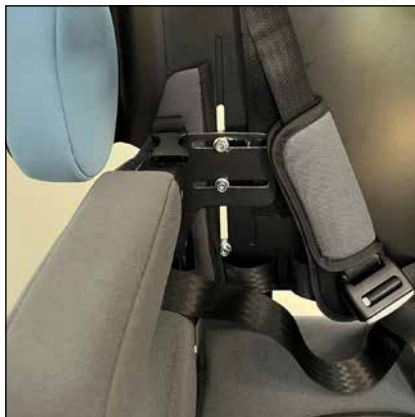
43



44



45



46



47



48



49



50



51



52



53



54



55



56



57



58



59



60



61



62



63



64

Уважаемый клиент,

Благодарим Вас за выбор нашего продукта и за оказанное нам доверие. Для того, чтобы вам и пользователю было безопасно, удобно и комфортно пользоваться новым продуктом, убедительно просим вас ознакомиться с Инструкцией по эксплуатации. Это также поможет избежать повреждений, травм и неправильной эксплуатации и обращения с изделием. Пожалуйста, убедитесь, что копия Инструкции по использованию остается с продуктом, чтобы каждый пользователь имел к ней доступ. Если у вас есть какие-либо вопросы, пожалуйста, свяжитесь с вашим авторизованным дистрибьютором или напрямую с нами.

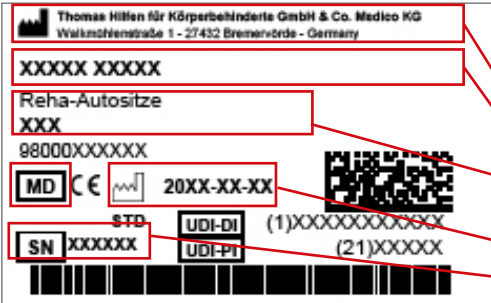


Мы оставляем за собой право вносить технические изменения в Инструкцию. Это может привести к различиям между вашим продуктом и тем, как он представлен в брошюрах и других средствах массовой информации.

Содержание

Иллюстрации	2
Предисловие	12
Этикетки / идентификация модели	15
Общая информация	17
Правила техники безопасности	17
Целевое назначение	19
– Предполагаемое использование/области применения	19
– Показания / Целевая группа пользователей	19
– Риски, связанные с использованием и противопоказания	19
– Описание товара	20
– Объем поставки / базовая комплектация	20
– Варианты	21
– Установка в автомобиле	21
– Обучение пользованию	21
– Параметры настройки	22
– Аксессуары	26
– Технические характеристики	34

– Материалы	35
Очистка, тех обслуживание и ремонт.	35
– Ежедневная очистка, инструкции по уходу и дезинфекция.	35
– Техническое обслуживание и осмотр дистрибьютором.	37
– Хранение/утилизация	38
– Декларация соответствия ЕС	39
Гарантия	39
Период использования	39
Срок службы	39
Повторное использование	39

Этикетки / Идентификация модели

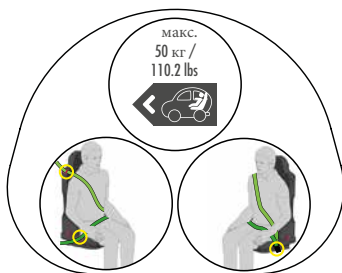
Этикетки	Значение
	<p>Этикетка со штрих-кодом</p> <p>Положение на изделии (Рис. 1)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Производитель - Наименование товара - Артикул - MD = медицинское устройство - Дата производства - Серийный номер
	<p>Типовая табличка</p> <p>Положение на изделии (Рис. 2)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Производитель - Наименование товара - Макс. вес пользователя - Допустимый размер пользователя - Маркировка CE - Следуйте инструкциям по использованию
	<p>Краш-тест</p> <p>Положение на изделии (Рис. 2)</p> <p>Продукт имеет сертификат прочности в соответствии с ECE R 129/03.</p>



5-точечный ремень

Положение на изделии (Рис. 3)

- Плечевые ремни (верх спинки)
- Поясные ремни (нижняя часть спинки)
- Промежностный ремень (сиденье)



- Направление движения / ремня безопасности
- 3-точечный ремень безопасности (Рис. 4)

67	
66	14
65	
64	13
63	
62	
61	12
60	
59	11
58	
57	
cm	10 Inches

- Уменьшение высоты спинки
- Для удобства регулировки высоты спинки (Рис. 5)

Общая информация

- **Это автокресло предназначено для дополнительной поддержки детей, молодежи и взрослых, которые не могут нормально сидеть на обычных сиденьях. Чтобы убедиться, что эта удерживающая система подходит, всегда следует консультироваться с врачом.**
- Внимательно прочтите Инструкцию по применению перед первым использованием. Если у вас есть трудности с чтением, пожалуйста, попросите прочитать вам. Если копия Инструкции по применению отсутствует, ее можно загрузить с сайта www.thomashilfen.de. Содержание цифровой Инструкции по применению может быть увеличено.
- Проверьте упаковку на наличие повреждений при транспортировке и убедитесь, что изделие находится в безупречном состоянии.
- Внесение изменений в продукт разрешено только в рамках предусмотренных вариантов настройки.
- Ежедневный уход могут обеспечить родственники и опекуны. Техническое обслуживание и проверка осуществляются дистрибьютором.
- Все винты на изделии необходимо нагреть перед снятием, поскольку они крепятся с помощью фиксатора резьбы. Если изделие необходимо снова собрать, все винты необходимо зафиксировать фиксатором резьбы.
- В некоторых странах необходимо иметь медицинскую справку.
- Автокресло можно использовать как на заднем, так и на переднем пассажирском сиденье. Выбранное автокресло ДОЛЖНО быть обращено вперед.
- Используйте сиденье только лицом вперед и в вертикальном положении.
- Расположите сиденье в автомобиле таким образом, чтобы оно не могло быть защемлено дверью или другими подвижными сиденьями автомобиля.
- Это сиденье не подходит для использования дома, на лодках или в других несертифицированных целях.
- Все этикетки должны оставаться на изделии, и их нельзя подделывать.

Правила техники безопасности

- Не реже одного раза в 3 месяца проверяйте, работают ли настройки продукта для текущих размеров тела пользователя. При необходимости попросите дистрибьютора/техника-ортопеда изменить настройки.
- Выполняйте регулярные (еженедельные) проверки, чтобы убедиться, что параметры настройки продукта работают.
- Будьте осторожны с движущимися частями при регулировке или складывании изделия.
- Поднимать изделие можно только за прочно приваренные или свинченные части.
- Никогда не используйте ремни сиденья для подъема или переноски сиденья.

- Перед каждым использованием проверяйте затяжку всех гаек, болтов и винтов.
- Пожалуйста, не перегружайте изделие и учитывайте максимальный вес пользователя и максимальную грузоподъемность (см. Технические характеристики).
- Никогда не оставляйте пользователя с изделием без присмотра.
- Продукт должен использоваться одновременно только одним пользователем.
- Все пользователи должны быть знакомы с тем, как работает продукт. Таким образом, в экстренной ситуации пользователь может быть быстро высажен из автокресла.
- Пользователь всегда должен находиться с пятиточечным ремнем безопасности. (стандартное оборудование). Сиденье и пользователь всегда должны быть пристегнуты штатным трехточечным ремнем безопасности автомобиля.
- Отрегулируйте ремни сиденья так, чтобы они плотно прилегали к пользователю, но не давили. Убедитесь, что ремни не провисают и не перекручиваются.
- Перед каждой поездкой проверяйте надежность крепления изделия.
- Даже когда изделие не используется, оно должно быть надлежащим образом закреплено с помощью собственного 3-точечного ремня безопасности автомобиля. В случае аварии незакрепленное сиденье может привести к серьезным травмам пассажиров автомобиля.
- Интенсивный солнечный свет и высокая температура могут привести к высокой температуре поверхности продукта. В результате существует риск получения травмы при прикосновении к изделию. Используйте продукт только после того, как он достаточно остынет. В общем, старайтесь беречь изделие от прямых солнечных лучей.
- Обратите внимание на стандарты безопасности, применимые к вашему автомобилю, изложенные в Инструкции по эксплуатации автомобиля, чтобы обеспечить безопасность пользователя.
- Инструкция по применению должна оставаться вместе с изделием.
- В случае серьезной и неожиданной аварии с изделием немедленно сообщите об этом нашей компании и ответственным органам.

Целевое назначение

Предполагаемое использование / области применения

Автокресло предназначено для безопасной перевозки людей и людей с ограниченными физическими возможностями и обеспечения надежного сидения детей ростом 100-150 см весом 14-50 кг в транспортных средствах. Сиденье всегда пристегивается штатным трехточечным ремнем безопасности автомобиля.

Пятиточечные ремни безопасности в автокресле помогают расположить и поддерживать пассажира в вертикальном сидячем положении.

Реабилитационное автокресло обеспечивает дополнительную поддержку, помогая пассажиру сидеть надежно, стабилизирует управление головой и обеспечивает надежную посадку в области бедер. Сиденье можно отрегулировать под рост пользователя или телосложение разных пользователей, отрегулировав высоту спинки, подголовник, глубину сиденья, опору для таза, положение ног. Кроме того, продукт имеет широкий спектр аксессуаров для индивидуальной настройки. Дополнительные необходимые аксессуары для поддержки грудной клетки могут быть изготовлены авторизованными специалистами и прикреплены к имеющимся вариантам крепления на спинке сиденья.

Любое использование автокресла, выходящее за рамки Инструкции, не соответствует предполагаемому использованию.

Показания / Целевая группа пользователей

Реабилитационное автокресло предназначено для детей и детей, подростков и взрослых со структурными и/или функциональными ограничениями или неправильным положением головы и туловища. Кроме того, для людей с психическими или неврологическими нарушениями или нарушениями восприятия, например, для пациентов с деменцией. Оно обеспечивает устойчивое, физиологическое положение, если стандартное автокресло слишком маленькое или не подходит, или если собственного ремня безопасности автомобиля недостаточно для размещения в вертикальном положении в автомобиле.

Риски, связанные с использованием и противопоказаниями

Чтобы подобрать подходящее автокресло для пользователя, всегда следует проконсультироваться с лечащим врачом.

При правильном использовании риски могут быть устранены во время использования. Известных противопоказаний нет.

Описание товара

Объем поставки

Ваш продукт поставляется со стандартным оборудованием и поставляется в предварительно собранном виде. Все аксессуары, заказанные вместе с изделием, входят в комплект поставки и должны быть собраны впоследствии. Копия инструкции по применению прилагается к изделию.

Для хранения инструкции по применению на задней стороне изделия имеется пластиковый карман (см. рис. 2).

Базовая комплектация

Автокресло состоит из:

- Подголовник, ширина и высота регулируются бесступенчато. Боковые стороны также можно регулировать индивидуально
 - Высота и угол наклона спинки регулируются бесступенчато
 - Поддержка таза, регулировка ширины регулируется бесступенчато. Боковые стороны также можно регулировать индивидуально
 - Глубина сиденья, бесступенчатая регулировка
 - Направляющая для ног, бесступенчатая регулировка ширины. Боковые стороны также можно регулировать индивидуально
 - Направляющая для 3-точечного ремня безопасности автомобиля (может использоваться слева и справа)
 - Крепежные приспособления для всех аксессуаров
- Набор обивки, моющийся, дышащий и огнестойкий:
- Подушка для спины,
 - Подушка для сиденья,
 - Подушка для головы
 - Подушка для таза,
 - Направляющие накладки для ног,
 - Защитные накладки для ремней безопасности
 - 5-точечный фиксирующий ремень безопасности, включая накладку для плечевого ремня безопасности
 - Защита подушки от бокового удара
 - Накладка на шарнир подушки

Варианты

Цвета

- Серо-красный
- Серо-голубой

Ввод в эксплуатацию

- Осторожно снимите транспортную защиту и упаковку.
- Храните упаковочный материал и мелкие детали в недоступном для детей месте во избежание проглатывания или удушья.
- Товар поставляется в сложенном виде. Обратите внимание на примечания по складыванию в разделе, посвященном параметрам регулировки.
- Минимальная высота спинки устанавливается при доставке изделия. Перед использованием убедитесь, что высота спинки и подушка спинки правильно отрегулированы для пользователя.

Установка в автомобиле

Hercules Small устанавливается в нужное положение на автокресле. Спинка Hercules Small плавно регулируется в соответствии с углом наклона спинки сиденья в машине. Рекомендуется устанавливать угол наклона спинки не ниже 90°. 3-точечный ремень безопасности сначала пропускается через верхнюю направляющую ремня, отмеченную зеленым цветом (рис. 6), затем через две области накладок, отмеченные зеленым цветом в области таза (рис. 7 + 8). Затем ремень фиксируется в пряжке ремня с помощью язычка ремня. (Рис. 9) Проверьте ход ремня. Ремень не должен быть перекручен.

Совет: Установка в автомобиле будет проще, если сначала разложить Hercules Small на сиденье автомобиля.

Обучение пользованию

Пользователь обучается, как использовать это устройство, при помощи персонала, который будет ссылаться на настоящую Инструкцию по использованию. Обученный персонал должен установить сиденье в транспортном средстве вместе с пользователем и отрегулировать сиденье в соответствии с размерами фактического пользователя. Пользователю должны быть показаны все функции продукта, а также способы его установки и снятия с автомобиля.

Вы также можете найти подробные инструкции по использованию в видеороликах в Интернете:
www.thomashilfen.de/hercules-small-montage



Параметры настройки / характеристики производительности

Hercules Small можно сложить для легкой и компактной транспортировки.

Раскладывание автокресла

Отпустите красные эксцентриковые рычаги с обеих сторон автокресла, чтобы разложить сиденье. (Рис. 10) Затем закрепите автокресло в нужном положении. Автокресло должно быть прислонено к автомобильному сиденью.

Накладки для откидного соединения прикреплены к задней панели с помощью липучки для транспортировки и размещены за задней накладкой. (Рис. 11) Выньте плакат для откидного соединения. Расположите накладки поверх откидного соединения. Зеленая маркировка ремня должна располагаться над углублением в фальцевом соединении. (Рис. 12). Прикрепите накладки снаружи и внутри листового металла с помощью липучек. (Рис. 13)

Складывание

Сначала ослабьте две накладки для таза слева и справа снаружи (рис.14) и поместите их за обивку спинки. (Рис. 11) Это предотвратит сдавливание подушек в сложенном виде. Затем ослабьте два красных эксцентриковых рычага с обеих сторон сиденья. Теперь сложите сиденье и закрепите его в сложенном положении.

Регулировка высоты спинки

Определите высоту спины пользователя (от сиденья до макушки головы). Ослабьте подушку спинки в верхней части пластины спинки (рис. 15). Потяните обивку спинки вперед. При этом обивку спинки можно вытащить из плечевых ремней 5-точечного ремня безопасности (рис. 16). Теперь обивку спинки можно разместить на поверхности сиденья. Теперь легко получить доступ к винтовому соединению задних пластин.

С помощью гаечного ключа с открытым концом открутите четыре винта, чтобы можно было сдвинуть заднюю пластину. (Рис. 17) Шкала на обратной стороне задних пластин поможет вам выбрать правильную настройку. (Рис. 5) Затем закрепите четыре гайки задних пластин на требуемой высоте спинки. (Рис.15) Отрегулируйте доступную длину подушки спинки. Для этого ослабьте нижний конец подушки спинки под подушкой сиденья и вытяните ее. Оставшаяся длина прикрепляется к ремешку на липучке под подушкой сиденья. (Рис. 18) Натяните обивку спинки обратно на пластину спинки (рис. 15) Убедитесь, что плечевые ремни 5-точечного ремня безопасности снова находятся перед спинкой и не перекручены. (Рис. 19)

Проверяйте правильность расположения 3-точечного ремня безопасности во время движения. Красная направляющая ремня безопасности с 3-точечным ремнем безопасности автомобиля всегда должна находиться над плечом пользователя. (Рис. 20)

Регулировка угла наклона спинки

Используйте красные эксцентриковые рычаги с обеих сторон Hercules Small, чтобы подогнать спинку сиденья к спинке сиденья автомобиля. (Рис. 10)

Убедитесь, что установочное автокресло полностью соприкасается со спинкой сиденья автомобиля.

Регулировка подголовника

Подголовник используется для поддержки и позиционирования головы и обеспечивает оптимальную защиту пользователя. Обе стороны можно независимо регулировать по высоте и ширине.

Ослабьте обивку спинки в верхней части пластины спинки, чтобы получить доступ к винтовому соединению подголовника (рис. 15).

Ослабьте винтовое соединение с помощью гаечного ключа с открытым концом. Отрегулируйте положение подголовника в соответствии с потребностями пользователя и снова закрепите винтовое соединение. (Рис. 21)

Натяните подушку спинки на верхнюю часть задней панели.

Регулировка глубины сиденья

Определите необходимую глубину сиденья (из-под колена до копчика)

Резьбовое соединение для регулировки глубины сиденья расположено на нижней стороне сиденья. Установите сиденье снаружи автомобиля на заднюю панель, чтобы получить доступ снизу к сиденью. Приподнимите подушку сиденья, чтобы получить доступ к гайкам на сиденье. Используйте шестигранный ключ (под сиденьем) и гаечный ключ с открытым концом (на пластине сиденья), чтобы ослабить резьбовое соединение регулировки глубины сиденья. (Рис. 22 + 23) Передвиньте верхнюю пластину сиденья на нужную глубину. Затем снова затяните оба винта и установите подушку сиденья на пластину сиденья.

Регулировка пахового ремня

Совет: Настраивайте ремень вне автомобиля, чтобы было достаточно места.

Пристегивающийся ремень можно использовать в двух положениях на накладке сиденья. Ослабьте застежку ремня и снимите защитную накладку ремня безопасности и накладку ремня с сиденья. (Рис. 25) Установите Hercules Small предпочтительно на заднюю панель и ослабьте резьбовое соединение по глубине посадочного места. До двух винтов можно дотянуться снизу. (Рис. 22)

Гайки находятся на табличке глубины сиденья. (Рис. 23) Вытяните табличку глубины сиденья как можно дальше. Теперь вы можете отрегулировать положение ремня безопасности. Пожалуйста, убедитесь, что он правильно затянуты, обратитесь к иллюстрации на табличке глубины сиденья.

Положение пахового ремня для маленьких пользователей (рис. 25)

Положение пахового ремня для более высоких пользователей (рис. 26)

Теперь снова установите желаемую глубину сиденья и снова затяните два винта.

Проденьте пряжку ремня безопасности через накладку сиденья, а затем через накладку пряжки ремня безопасности. Наконец, проденьте нижний конец накладки 5-точечного ремня безопасности через накладку сиденья таким же образом, как и паховый ремень. Нижние стороны защитной накладки ремня безопасности теперь находятся под подушкой сиденья (рис. 27).

Настройка направляющей для таза

Две направляющие для таза обеспечивают поддержку и позиционирование в области таза. Их можно регулировать независимо друг от друга.

Поднимите подушку сиденья сзади, чтобы получить доступ к винтовому соединению направляющей для таза. (Рис. 28) Ослабьте резьбовое соединение с помощью шестигранного ключа (снизу) и гаечного ключа с открытым концом (на посадочной пластине). (Рис. 28 + 29) Установите нужную ширину и снова затяните винты.

Подушку сиденья можно просто вернуть на место.

Установка направляющих для ног

Две направляющие для ног обеспечивают поддержку и позиционирование в области бедер. Их можно регулировать независимо друг от друга.

Винтовое соединение расположено под пластиной сиденья. Если глубина сиденья установлена в наименьшее положение, сначала необходимо выдвинуть глубину сиденья, чтобы получить доступ к винтовому соединению направляющей для ног. Если глубина сиденья установлена не в наименьшее положение, имеется прямой доступ к винтовому соединению под пластиной сиденья.

Ослабьте резьбовое соединение шестигранным ключом и отрегулируйте ширину по желанию. Теперь снова затяните винты. Проверьте правильность установки подушки сиденья.

Регулировка 5-точечного ремня

Пожалуйста, обратите внимание: 5-точечный ремень безопасности используется для фиксации пользователя на автокресле и не защищает его в случае аварии. Для фиксации пользователя на сиденье всегда должен использоваться 3-точечный ремень безопасности, предусмотренный в автомобиле.

Регулировка высоты плечевых ремней

Ослабьте плечевые ремни за подкладкой для спины. (Рис. 30) Затем пропустите их через направляющие для ремней в задней панели на высоте, подходящей для пользователя. (Рис. 32) Пожалуйста, убедитесь, что ремни правильно продеты в заднюю панель, иллюстрация для этого расположена непосредственно на задней панели. (Рис. 3)

Обратите внимание, что плечевые ремни должны находиться выше плеч пользователя. Верхние плечевые ремни должны быть отрегулированы таким образом, чтобы натяжители ремней не упирались в ключицы пользователя. (опасность получения травмы)

Регулировка плечевых ремней - длина ремня

Потяните за ослабленные лямки, чтобы укоротить и затянуть ремни.

Чтобы удлинить ремни, нажмите кнопку разблокировки устройства предварительного натяжения ремня безопасности и потяните, затем отрегулируйте ремень до нужной длины. (Рис. 31) Изменяя диапазон регулировки натяжителя ремня, вы можете еще лучше адаптировать ремень к потребностям пользователя.

Регулировка поясных ремней - длина ремня

Если регулировки натяжителей ремня недостаточно, вы также можете отрегулировать поясной ремень в нижней части задней панели. Для этого ослабьте ремень с резьбой и удлините его до нужной длины. Убедитесь, что конец ремня выступает как минимум на 5 см из прорези в задней панели.

Пряжка ремня

Чтобы расстегнуть ремень, нажмите на красную выемку в застёжке. Затем отделите два верхних держателя ремня. Чтобы застегнуть ремень, вставляйте держатели ремня один за другим в пряжку до тех пор, пока они не защелкнутся со слышимым "щелчком".

Направляющая для боковой смены ремня вверху

В зависимости от расположения Hercules Small в автомобиле может потребоваться верхняя направляющая для ремня безопасности с другой стороны сиденья.

С помощью фена ослабьте фиксатор двух винтов черного кронштейна на задней панели (рис. 33). Установите кронштейн с другой стороны на заднюю панель с помощью винтового фиксатора и снова затяните винты.

Для правильного срабатывания 3-точечного ремня безопасности необходима регулировка направляющей ремня. Ослабьте резьбовое соединение направляющей ремня на угол и исправьте положение направляющей ремня, а теперь снова затяните верхний винт направляющей ремня. (Рис. 34)

Обивка

Комплект "Подушка спинки"

Комплект "Обивка спинки" состоит из 4-х частей. (Рис. 35)

A = подушка для головы

B = подушка для головы

C = 2 шт шарнира складывания накладок

D = 2 шт накладки для защиты от бокового удара

Комплект "Обивка сиденья"

Комплект "обивка сиденья" состоит из 4-х частей. (Рис. 36)

E = подушка для сиденья

F = 2 шт тазовая подушка

G = 2 шт направляющие для ног

H = защитная накладка для ремня безопасности

Ремни безопасности

Комплект ремней (Рис. 37)

J = 5-точечный ремень

K = 2 шт накладки на плечи

Аксессуары

Примечание: Сборка/разборка аксессуаров производится стандартными инструментами.

- Шестигранный ключ размером 4 + 5 и гаечный ключ с открытым концом размером 10 + 13 (пластины спинки)
- Шестигранный ключ размера 3 + 4 и гаечный ключ с открытым концом размера 8 + 10 (пластины сиденья)
- Винтовой замок (Loctite ®)
- Фен (для ослабления резьбовых соединений, где использовался винтовой замок)

Вы также можете найти подробные инструкции по использованию в видеороликах в Интернете:

<http://www.thomashilfen.de/hercules-small-montage>



Функция поворота

С помощью функции поворота Hercules Small можно поворачивать, чтобы открыть дверь автомобиля. Это облегчает посадку ребенка в Hercules Small и высадку из него.

Чтобы повернуть Hercules Small, нажмите красную кнопку разблокировки (рис. 38) и поверните сиденье в сторону открытой двери автомобиля. При повороте назад убедитесь, что спусковой крючок срабатывает со слышимым "щелчком".

Вы также можете найти подробные инструкции по использованию в видеороликах в Интернете:

<http://www.thomashilfen.de/hercules-small-montage>



Функция поворота также может быть модифицирована. Также возможно изменение направления вращения (вправо или влево). Однако сборка довольно сложная и должна выполняться очень осторожно проинструктированным и квалифицированным специалистом! Поэтому рекомендуется использовать вариант предварительной сборки (при заказе можно выбрать правую или левую сторону).

Резьбовые соединения снабжены винтовым замком. Поэтому перед откручиванием винты необходимо нагреть. Затем каждое винтовое соединение должно быть снова снабжено винтовым замком (Loctite®).



Вы также можете найти подробные инструкции по использованию в видеороликах в Интернете:

<http://www.thomashilfen.de/hercules-small-montage>

Внимание: Если автомобильное сиденье не имеет прямой опорной поверхности для установки сиденья, настоятельно рекомендуется использовать аксессуар "подушка для платформы".

Поверхность сиденья Hercules Small должна опираться на как можно большую поверхность, особенно при использовании функции поворота.

Подушка для поворотной платформы

Если в вашем автомобиле не предусмотрена прямая опорная поверхность для Hercules Small, это может привести к повреждению автомобильного сиденья, особенно при использовании функции поворота. Подушка для поворотной платформы снижает этот риск, компенсируя форму сиденья автомобиля и, таким образом, обеспечивая большую опорную поверхность для Hercules Small. Поместите подушку для функциональных панелей под Hercules Small на сиденье автомобиля (Рис. 39).

Внимание: Использование подушки может увеличить общую высоту Hercules Small. Перед началом движения проверьте, достаточно ли места по высоте в автомобиле. Рекомендуется, чтобы расстояние было приблизительно 20 см между верхним краем автокресла и обивкой потолка.

Функция наклона

Функция наклона облегчает оптимальное позиционирование пользователя, когда управление верхней частью тела или головой ограничено.

Функция наклона позволяет наклонять Hercules Small назад с шагом 2,5°. Чтобы отрегулировать желаемый наклон, ослабьте два винта сбоку (Рис. 40). Измените угол наклона и снова закрепите поворотную пластину винтами. (Рис. 40)

Функция наклона регулируется от 0° до 10°.

Функция наклона на 10° может быть модифицирована. Однако сборка довольно сложна и должна выполняться очень тщательно проинструктированным и квалифицированным специалистом! Поэтому рекомендуется использовать опцию предварительной сборки (может быть выбрана при заказе).

Резьбовые соединения снабжены винтовым замком. Поэтому перед откручиванием винты необходимо нагреть. Затем каждое винтовое соединение должно быть снова снабжено винтовым замком (Loctite®).

Дополнительную пластину регулировки можно использовать для регулировки функции наклона от 10° до 12,5° - 20°. Этот набор удлинителей можно легко дооснастить.

Вы также можете найти подробные инструкции по использованию в видеороликах в Интернете:

<http://www.thomashilfen.de/hercules-small-montage>



Подушка для головы

Дополнительная подушка для головы обеспечивает еще более мягкую поверхность при контакте автокресла с головой пользователя.

Наполнение можно индивидуально регулировать в 3-х местах (посередине и по бокам), удалив наполнитель. Для этого используйте молнию на задней стороне прокладки.

Для сборки ослабьте подушку спинки в верхней части спинки автокресла. Теперь натяните резинку обивки на верхнюю часть обивки спинки. Теперь натяните подушку спинки на верхнюю часть пластины спинки.

Удлинитель глубины подголовника (+4 см)

Это боковое удлинение подголовника защищает пользователей, чувствительных к сенсорной перегрузке во время вождения.

Удлинитель также подходит для пользователей, которым требуется большая поддержка по бокам. Удлинитель можно регулировать индивидуально для каждой стороны.

Для сборки сначала снимите подушку с подголовника (рис. 41) Установите удлинитель в пазы и снова затяните винты. (Рис. 42) Теперь снова установите подушку на подголовник. Для правильной посадки приклейте прилагаемую липучку к подголовнику и прикрепите к ней подушку. Снимите оригинальную липучку с подголовника, чтобы избежать повреждения автомобиля.

Дополнительное увеличение высоты кресла (+4 см)

Удлинитель спинки обеспечивает увеличенную площадь, на которую может опираться голова пользователя.

Сначала снимите подушку спинки с верхней части спинки.

Используйте два отверстия в задней панели, чтобы прикрутить удлинитель спинки к задней панели. (Рис. 43) Прорези в удлинителе спинки позволяют регулировать высоту индивидуально для пользователя. Плотно затяните гайки.

Чтобы установить подушку спинки по размеру, необходимо отрегулировать доступную длину подушки спинки. Для этого ослабьте нижний конец подушки спинки под подушкой сиденья. Теперь обивка спинки оттягивается назад по выступающей части пластины спинки. Теперь нижний конец обивки спинки снова закреплен под сиденьем на липучке.

Подплечники

Подплечники обеспечивают поддержку в области плеч. Два эластичных ремня натягиваются поверх защиты от бокового удара. Одна лента расположена сзади, а другая сбоку.

Боковые поддержки, фиксированные / откидные

Боковые поддержки обеспечивают поддержку верхней части тела, которые можно индивидуально регулировать по высоте и ширине в зависимости от пользователя. Боковые поддержки регулируются независимо друг от друга, что позволяет оптимально адаптировать их под пользователя.

Боковые поддержки устанавливаются в двух пазах задней панели. (Рис. 44)

Чтобы установить боковые поддержки, сначала ослабьте заднюю прокладку в верхней части задней панели. (Рис. 15) Установите боковые поддержки на переднюю часть задней панели. (Рис. 45) Вставьте винты в заднюю панель и монтажный кронштейн сзади. Закрутите гайки спереди. Плотно затяните гайки. Теперь заднюю подушку можно снова натянуть поверх задней панели.

Подлокотники

Подлокотники обеспечивают опорную поверхность для каждой руки пользователя.

Подлокотники устанавливаются в два паза на задней панели. (Рис. 46). Вставьте винты в заднюю панель и монтажный кронштейн сзади. Гайки крепятся спереди.

Подлокотники можно регулировать по высоте. Плотно затяните гайки.

Для удобства позиционирования пользователя подлокотники можно повернуть вверх. (Рис. 47) Когда пользователь займет безопасное положение, подлокотники можно опустить.

Столик (только в сочетании с подлокотниками)

Столик обеспечивает непрерывную поддержку предплечий на большой площади.

Сначала установите подлокотники. Теперь установите столик на подлокотники.

(Рис. 48). Соедините столик с подлокотником с каждой стороны с помощью вставного крепежа. (Рис. 49) Положение столика теперь можно регулировать с помощью нижних ремней. (Рис. 50)

Затем натяните эластичные ремни в нижней части спереди столика на подлокотники с обеих сторон.

Соединитель нагрудного ремня

Соединитель ремня безопасности предотвращает чрезмерное смещение плечевых лямок 5-точечного ремня безопасности в сторону. Таким образом, плечевые лямки остаются в оптимальном положении. Соединитель крепится под накладками ремня безопасности.

Совет: Сначала полностью закрепите соединитель ремня с одной стороны, прежде чем ослаблять вторую сторону.

Отсоедините один плечевой ремень от задней панели и вытяните плечевую накладку из ремня (рис. 51). Теперь проденьте соединитель ремня на отсоединенный плечевой ремень (рис. 52). Теперь наденьте накладку плечевого ремня обратно на отсоединенный ремень. Затем проденьте конец 5-точечного ремня обратно в заднюю пластину. Пожалуйста, убедитесь, что ремень не перекручен, и навинтите его на заднюю пластину в соответствии с иллюстрацией (рис. 53).

Абдуктор

Абдуктор поддерживает положение ножек и предотвращает их перекрещивание. Держатель для абдуктора расположен в верхней части пластины глубины сиденья и привинчен снизу (Рис. 54). Абдуктор устанавливается в держатель с помощью квадратной трубки и фиксируется винтом (рис. 55).

Если требуется регулировка высоты, установочный винт можно ослабить шестигранным ключом (рис. 56). Теперь квадратную трубку можно выдвинуть вниз. Резьбовой штифт снова затягивается. Это позволяет увеличить диапазон регулировки высоты.

Подставка для ног, складная

Подставка для ног обеспечивает поддержку ног пользователя. Чтобы посадить и высадить пользователя, подставка для ног складывается. Магнит фиксирует это положение подставки для ног (Рис. 57).

Подставка для ног выдвигается спереди под пластиной сиденья (Рис. 58).

Отрегулируйте глубину подставки для ног в соответствии с сиденьем в автомобиле. Прикрутите подставку для ног по бокам под пластиной сиденья прилагаемыми 2 винтами с накидной головкой (по 1 с каждой стороны) (Рис. 59).

Для установки желаемого угла можно использовать красные эксцентриковые рычаги с обеих сторон. Убедитесь, что после регулировки эксцентриковые рычаги направлены вниз. (Рис. 60)

Выберите высоту нижнего поперечного соединения таким образом, чтобы оно надежно удерживало Hercules Small в пространстве для ног автомобиля. Высоту можно регулировать с помощью боковых винтов. (Рис. 61) Убедитесь, что на подставке для ног имеются два шестигранных винта. Если подставка для ног находится на неподходящей для пользователя высоте, ослабьте установочные винты подставки для ног с обеих сторон. Установите высоту, подходящую для пользователя, и снова затяните установочные винты. (Рис. 61)

Стабилизация спереди

Стабилизация спереди обеспечивает опору для ног. Она вставляется спереди в отверстия под пластиной сиденья. (Рис. 58) Отрегулируйте глубину расположения стабилизации в соответствии с сиденьем в автомобиле. Прикрутите опорную ножку по бокам под сиденьем с помощью прилагаемых 2 винтов с головками (по 1 с каждой стороны). (Рис. 59)

Для установки желаемого угла можно использовать красные эксцентриковые рычаги с обеих сторон. После регулировки убедитесь, что эксцентриковые рычаги направлены вниз. (Рис. 60)

Выберите высоту нижнего поперечного соединения таким образом, чтобы оно надежно удерживало Hercules Small в пространстве автомобиля. Высоту можно регулировать с помощью боковых винтов. (Рис. 61)

Seatfix

Seatfix обеспечивает надежное соединение с автомобилем.

Примечание: Обязательным условием использования Seatfix является наличие в автомобиле системы ISOFIX. Это необходимо проверить перед покупкой!

Seatfix вставляется сзади в отверстие под пластиной сиденья. (Рис. 63)

Неплотно вкрутите прилагаемые 4 винта с колпачками (по 2 с каждой стороны) в отверстие, чтобы Seatfix можно было перемещать. (Рис. 63)

Определите требуемое положение Seatfix к сиденью: Для этого установите сиденье в автомобиле и вставьте разъемы Seatfix (с желтым фиксатором) в крепления Isofix автомобиля. Потяните, чтобы убедиться, что разъемы надежно закреплены. Спинка Hercules Small должна как можно больше соприкоснуться со спинкой автомобиля. Отметьте желаемое положение на стыке Seatfix и отверстия под пластиной сиденья.

Теперь ослабьте разъемы Seatfix и снова извлеките Hercules Small из автомобиля. Закрепите Seatfix в отмеченном положении четырьмя винтами с накладной головкой.

Зажимная дуга

Если в вашем автомобиле нет крепления Isofix, в качестве альтернативы можно использовать зажимную дугу.

Зажимная дуга вставляется сзади в отверстия под пластиной сиденья (Рис. 62). Свободно прикрутите прилагаемые 4 винта с колпачками (по 2 с каждой стороны) в отверстия, чтобы зажимную дугу все еще можно было перемещать. (Рис. 64)

Определите требуемое положение зажимной дуги: Для этого установите сиденье в автомобиль и направьте зажимную дугу между поверхностью сиденья и спинкой автомобильного сиденья. Спинка Hercules Small должна как можно больше соприкасаться со спинкой автомобиля. Отметьте желаемое положение на стыке зажимной дуги и отверстия под пластиной сиденья.

Снова достаньте Hercules Small из автомобиля и зафиксируйте зажимную дугу в отмеченном положении.

Зажимную дугу также можно использовать в перевернутом виде, в зависимости от сиденья автомобиля. Для этого установите кронштейн изгибом вверх или вниз. (Рис. 64)

Направляющая второго ремня, верхняя

Вторую верхнюю направляющую ремня (рис. 6) можно установить для гибкого использования на различных автомобильных сиденьях. Трехточечный ремень безопасности автомобиля можно использовать с правой или левой стороны автомобильного сиденья без предварительной замены верхней направляющей ремня.

Защитный чехол для автокресла

Защитный чехол со спинкой защищает ваше автокресло от повреждений или стирания краски Hercules Small, которые могут возникнуть при использовании функции поворота или во время движения.

Прежде чем устанавливать Hercules Small в автомобиле, сначала наденьте защитный чехол на автокресло.

Оригинальная ткань (для специальной конструкции)

Если пользователю требуется дополнительная поддержка в специальной конструкции, можно запросить оригинальную ткань.

Технические характеристики

Hercules Small

Глубина сиденья	31 – 42 см
Ширина сиденья	29 – 38 см
Высота спинки (сзади)	57 – 80 см
Ширина спинки	45 см
Высота головы (от сиденья до нижнего края подголовника) 57 – 60 см	33,5 – 36,5 см
Ширина головы	11,5 – 20 см
Высота плеч (направляющая ремня)	36 -60 см
Ширина плеч	45 см
Ширина плеч с подплечниками	34,5 см
Ширина кресла (таз)	23 -35 см
Ширина кресла (колени)	23 - 36 см
Угол наклона спинки	90° - 145°
Наклон сиденья	0°
Наклон сиденья (с функцией наклона 10°)	0° / 2,5° / 5° / 7,5° / 10°
Наклон сиденья (с функцией наклона 20°)	10° / 12,5° / 15° / 17,5° / 20°
Длина голени (с подставкой для ног)	16 - 42 см
Высота от сиденья до верхнего края бок. поддержек	28 - 34 см
Расстояние между бок. поддержками	20 - 33 см
Высота подлокотников (верхний край)	19,5 – 35 см
Ширина подлокотников	24 – 35 см
Высота от сиденья до верх.края столика	24,5 – 40 см
Глубина столика	11 – 23 см
Расстояние между двух опор столика	30 см
Абдуктор (Ш x В x Г)	7 x 10 x 10 см
Габариты (Ш x В x Г)	55 x 85 x 34 см
Габариты в сложенном состоянии (Ш x В x Г)	55 x 23 x 60 см
Вес сиденья	11,6 кг
Рост пользователя	100 - 150 см
Допустимый вес пользователя	18.1 – 50 кг

Материалы

Обивка: Полиэстер

Используемый обивочный материал является "огнестойким" и протестирован в соответствии с DIN EN 1021- 1, а также DIN EN 1021-2.

Степень огнестойкости материалов и узлов была проверена в соответствии со стандартами и признана безвредной.

Ткань из 100% полиэстера является высококачественной, дышащей тканью и была положительно протестирована на биосовместимость. (DIN EN ISO 10993-5 и 10993-10) Проверьте правильность обоих номеров.

Очистка, техническое обслуживание и ремонт

Ежедневная очистка, инструкции по уходу и дезинфекция

Обивка

Подкладку можно легко снять и постирать отдельно. Набивка состоит из тканевого покрытия и иногда наполнителей из пены. Проверьте, есть ли на обивке молния или застежка на крючок и защелку. Если это так, откройте обивку и удалите поролоновый наполнитель перед стиркой чехла. Также обратите внимание на следующие инструкции по уходу:



Отметим, что даже качественные материалы могут выгореть в результате длительного и интенсивного воздействия солнечных лучей или частой стирки.

При смене пользователей производитель предлагает «набор набивки для повторного использования».

Застежки-липучки

Чтобы застежки-липучки работали хорошо, время от времени чистите их щеткой. Всегда закрывайте застежки-липучки перед стиркой.

Пластиковые части

Пластиковые детали изделия можно очищать и дезинфицировать обычным мылом (нейтральным мылом).

Металлические части

Металлические части изделия можно чистить и дезинфицировать обычным мылом. (нейтральным мылом).

Дезинфекция

Перед дезинфекцией очистите обивку, пластиковые и металлические детали. Протрите все пластиковые и металлические части изделия дезинфицирующим средством. Следует использовать только продукты на водной основе. При дезинфекции обратите внимание на указания соответствующего производителя. Обивка и чехлы должны быть продезинфицированы перед повторным использованием. Для этого используйте правильное моющее средство в соответствии с рекомендациями Ассоциации прикладной гигиены VAN (Verbund für Angewandte Hygiene e.V.) или используйте «набор набивки для повторного использования», предлагаемый производителем.

Техническое обслуживание и осмотр дистрибьютором

Подготовка

Копия Инструкции по применению должна быть приложена к изделию. Ознакомьтесь с тем, как работает продукт. Если вы не знакомы с продуктом, прочтите Инструкцию по применению перед его использованием. Обслуживание и ремонт изделия должен выполнять только квалифицированный персонал. Пользователь несет ответственность за регулярное и своевременное выполнение предписанных проверок/обслуживания. Если повреждение очевидно, пользователь должен сообщить об этом, и персонал немедленно устранил повреждение.

График технического обслуживания – Ежегодный осмотр

	Название	Функц-ть	Ущерб	Замена
1	Сиденье	👁 / ↻	👁 / ↻	
2	Регулировки	👁 / ↻	👁 / ↻	
3	Обивка		👁	↻
4	Ремни	👁 / ↻	👁 / ↻	
5	Пластиковые части	👁 / ↻	👁 / ↻	
6	Винты и гайки	👁 / ↻	👁 / ↻	
7	Этикетки		👁 / ↻	
Аксессуары				
8	Обивка		👁	↻
9	Регулировка	👁 / ↻	👁 / ↻	
10	Пластиковые части	👁 / ↻	👁 / ↻	
11	Металлические части	👁 / ↻	👁 / ↻	
12	Винты и гайки	👁 / ↻	👁 / ↻	
Проверяющий:				
👁 = осмотр ↻ = повт. исп. ✓ = проверено				

Запчасти

Для ремонта следует использовать только оригинальные запасные части. Список запасных частей доступен на сайте www.thomashilfen.de. Для получения нужных запасных частей или возможного технического отзыва нам обычно требуется серийный номер / UDI-PI и точный UDI-DI.

Снятие/установку запасных частей должен производить только квалифицированный персонал! В случае возврата, пожалуйста, убедитесь, что товар надежно упакован для транспортировки.

Хранение

Храните изделие в безопасном месте, когда оно не используется. Не кладите тяжелые предметы на изделие во время его хранения. Защищайте изделие от таких погодных условий, как дождь, сильный солнечный свет и мороз. Если изделие намочило, вытрите насухо металлические и пластмассовые детали и дайте высохнуть набивке, прежде чем убрать изделие на хранение.

Утилизация

Если изделие больше нельзя использовать из-за его состояния или срок его службы подошел к концу, его можно переработать в местной компании по утилизации отходов. Пожалуйста, ознакомьтесь с местными инструкциями по переработке и утилизации.

Декларация соответствия ЕС

Настоящим мы заявляем, что этот продукт, его версии и аксессуары соответствуют основным положениям. Текущую Декларацию соответствия ЕС можно загрузить с сайта www.thomashilfen.de или запросить у нас напрямую.

Гарантия

Thomashilfen предлагает вам гарантию на 1 год. Гарантийный срок начинается с момента передачи товара. Гарантия распространяется на все претензии, влияющие на функционирование. Не учитываются повреждения, возникшие в результате неправильного использования (например, перегрузки) и естественного износа.

Период использования

Продукт имеет срок службы до 6 лет при правильном использовании и регулярном обслуживании профессионалом в соответствии с информацией от производителя. Изделие можно использовать после этого срока, если оно находится в безопасном и технически исправном состоянии. Время нахождения на складе у дистрибьютора не засчитывается в срок использования.

Теоретический срок использования не соответствует гарантированному сроку службы. Это зависит от интенсивности использования и всегда подвергается индивидуальной оценке дистрибьютором.

Период использования не распространяется на быстроизнашивающиеся детали, такие как подкладки, чехлы и т. д.

Срок службы

Изделие имеет срок службы 8 лет при соблюдении требований, предусмотренных сроком использования. Срок службы состоит из периода использования и времени хранения между повторными использованиями.

Повторное использование

Продукт подходит для повторного использования. Перед передачей следующему пользователю изделие всегда должно быть тщательно очищено и продезинфицировано. Состояние должно проверяться обученным персоналом на предмет износа и повреждений. Любые проблемы должны быть устранены, чтобы обеспечить дальнейшее безопасное использование продукта. Копия Инструкции по применению является составной частью продукта и должна быть передана новому пользователю.